

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 128 (2002)
Heft: 08

Artikel: Le jardin ferroviaire entre en livre
Autor: Della Casa, Francesco
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-80273>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le jardin ferroviaire entre en livre

PAYSAGISME

Le jardin ferroviaire, l'un des projets marquants de la manifestation *Lausanne Jardins 2000*, est aujourd'hui prétexte à l'édition d'un livre, dont la parution est saluée par une exposition, qui sera visible dès le 5 mai prochain à l'Espace Arlaud à Lausanne¹.

Cette composition en quatorze wagons est le fruit d'un travail en deux temps : celui de la conception assistée par ordinateur et celui du transfert de la représentation virtuelle au rail. Deux plasticiens, Jean Scheurer et Georges Abou-Jaoudé, et un architecte, Ulrich Doepper, se sont affranchis des horaires et des saisons pour produire plusieurs images réalisées au moyen du dessin assisté par ordinateur, dont l'envoûtant pouvoir de séduction invitait à réaliser ce qui pouvait de prime abord apparaître impensable, faire circuler des jardins sur le réseau des chemins ferroviaires fédéraux ! Cette gageure, ils ont pu la réaliser grâce à l'apport d'un architecte-paysagiste, Joris de Castro, d'un coordinateur CFF, Gérald Gilliéron, et d'un consultant CFF, Pierre Philippe².

Paysages mobiles

Un tel projet puise d'évidence ses sources dans la magnifique tradition graphique de la régie fédérale, à l'époque où celle-ci inventait de multiples paysages affichés comme autant de préludes au voyage contemplatif derrière la vitre d'un wagon. Dans leur projet, les auteurs raffinent le propos en renversant la position du spectateur, qui ne voit défiler le paysage qu'à condition d'avoir quitté le train !

On imagine que dans nos campagnes, il est des ruminants qui ont pu se demander, voyant circuler de telles pâtures, s'ils n'étaient pas atteints des symptômes qui frappent si cruellement la race bovine...

¹ Espace Arlaud
Pl. de la Riponne 2bis, 1005 Lausanne, tél. 021 316 38 50
Horaires d'ouverture: mercredi-vendredi 12h00-18h00,
samedi-dimanche 11h00-17h00

² À cette équipe, il faut encore ajouter ses collaborateurs, qui furent Dominique Troillet, peintre, Katherine Muller, peintre, et Yves Scheurer, horticulteur

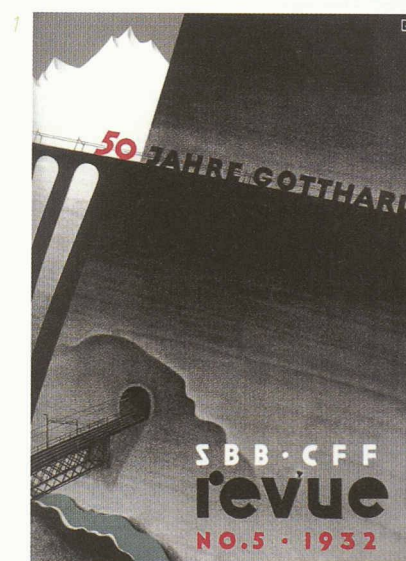


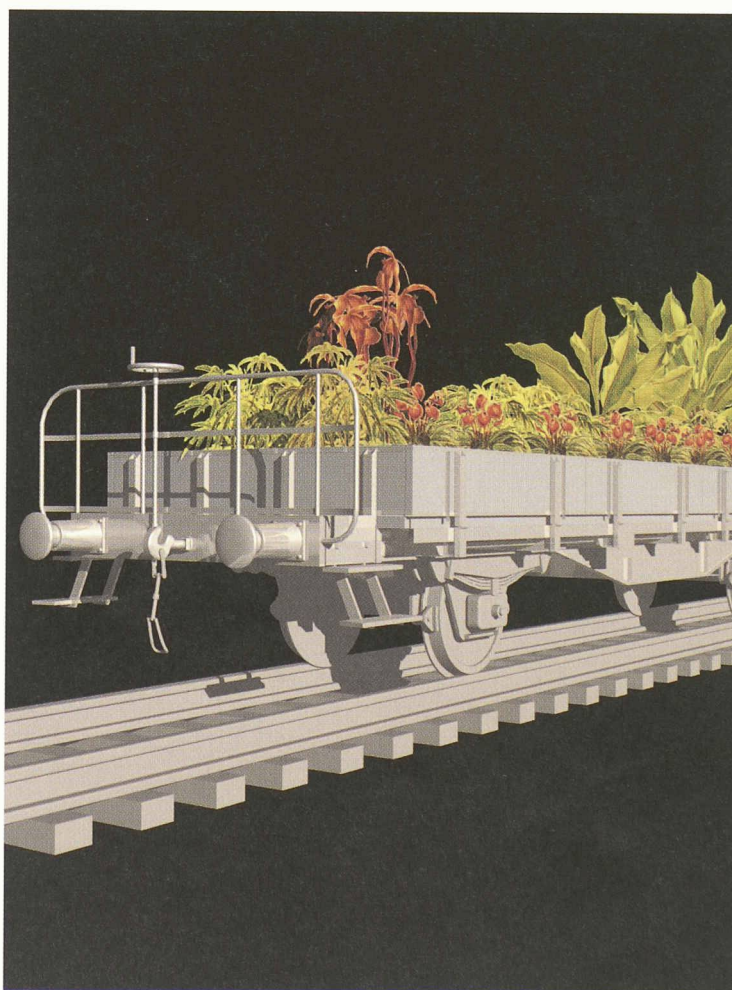
Fig. 1: Bernard Reber, couverture de la «Revue CFF»,
numéro du jubilé au St- Gothard, mai 1932

Fig. 2: Affiche de Hans Hartmann, offset couleur, 1972
(CFF infothèque, collection des affiches, Berne)

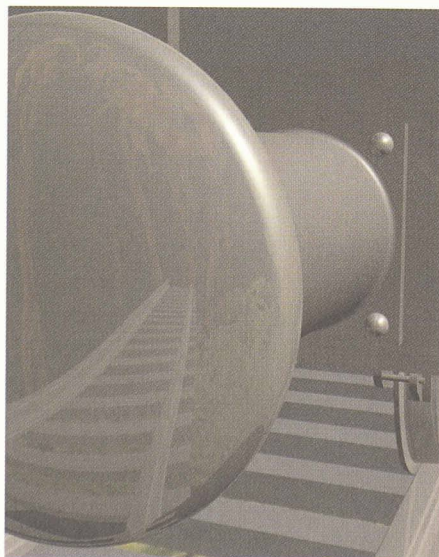
Fig: 3 à 5: Projet de jardin ferroviaire, dessins sur ordinateur réalisés par
Ulrich Doepper, Jean Scheurer et Georges Abou-Jaoudé



3



4



5



Fig. 6: Lausanne, gare CFF, été 2000
Tournesols (Photo Jean Scheurer)

Fig. 7: Bâle, gare CFF, août 2000
Tabac (Photo Jean Scheurer)



LISTE DE PLANTES

Wagons itinérants

Mélange de fleurs spontanées

Bromus erectus
Chrysanthemum leucanthemum
Cichorium intybus
Daucus carota
Digitalis lutea
Malva moschata
Matricaria chamomilla
Oenothera biennis
Plantago lanceolata
Salvia pratensis

Wagons stationnés à Lausanne et Renens

Cynara scolymus
Brassica oleracea
Lycopersion lycopersicum
Helianthus annuus
Pelargonium zonale peltatum
Salix viminalis
Musa ensete

Wagon stationné à Bâle

Nicotiana tabacum

Wagon stationné à Lucerne

Mélange de fougères avec
Taxus baccata
Aruncus dioicus
Matteuzia struthiopteris
Cyclamen purpurescens
Astilbe arendsii
Tradescantia
Hedera helix arborescens

Fig. 8: Renens, gare de marchandises, printemps 2001

Prairie, après son second hiver
(Photo: Jean Scheurer)

Fig. 9: Renens, ateliers CFF, début 2000
Prairie (Photo: Jean Scheurer)



8



9

Brome-des-prés
Marguerite
Chicorée sauvage
Carotte sauvage
Digitale sauvage
Mauve sauvage
Camomille
Onagre bisannuelle
Plantain lancéolé
Sauge des prés

Artichaut
Chou pommé
Tomate
Tournesol
Géranium
Saule
Bananier

Tabac

If commun
Reine des bois
Fougère plume d'autruche
Cyclamen d'Europe
Astilbe rose
Ephémère
Lierre en arbre